

「瞧潮香港 60+」展覽

聲音導航文字稿

日本電視劇《柔道龍虎榜》黑膠唱片

1973 年

香港流行文化不斷汲取外來文化的「養份」，經過去蕪存菁的融合過程，形成了獨特而多元的本地文化，當中以日本文化對香港流行文化的影響最為深遠。早在 1968 年，麗的映聲已外購日劇在港播放。1970 年，無綫電視啟播初期，因本地劇作產量不足而大量購入日劇，令香港出現日劇的黃金時期，亦為日本文化的衝擊掀起序幕。從七十年代的《青春火花》、《紅粉健兒》、《柔道龍虎榜》；八十年代的《赤的疑惑》、《阿信的故事》；九十年代的《同一屋簷下》、《東京愛情故事》；以至千禧後的《悠長假期》、《美味關係》、《神探伽利略》等，不同年代的香港人都有追看日劇的集體回憶。

這展品是香港歌星徐小鳳為配合日本電視劇《柔道龍虎榜》而發行的唱片專輯。1972 年，《柔道龍虎榜》在無綫電視黃金時段播映並掀起熱潮，翌年徐小鳳翻唱該主題曲的日語版本，並將主題曲改編為國語歌，收錄於其專輯內，旋即成為大熱歌曲。

之後，日本文化在香港形成東瀛風，一直維持至 1980 年代，香港出現了第一波日本流行文化熱潮，到 1990 年代，出現了第二波熱潮。日本流行文化對八十和九十年代的香港樂壇滲透最為明顯，天皇巨星從最早的羅文，到後來的譚詠麟、張國榮、張學友和梅艷芳，都翻唱日本改編歌曲。可以說，香港的流行文化，無論是音樂、電影還是漫畫，其實都深受日本文化影響。